



cười lên nào.

**SỨC KHOẺ RĂNG MIỆNG CỦA QUÝ VỊ
LÀ MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA CHÚNG TÔI**

DENTAL CHOICE (PPO)

kp.org/dental/nw/ppo (bằng tiếng Anh)



Mọi chương trình bảo hiểm đều do Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest cung cấp và tài trợ.
500 NE Multnomah St., Suite 100, Portland, OR 97232.

TẤT CẢ CÁC LỰA CHỌN VÀ NHIỀU HƠN NỮA



Với Dental Choice (PPO), quý vị có thể chọn bất cứ người nào trong hệ thống nha khoa của chúng tôi làm nha sĩ riêng cho quý vị.

Lựa chọn số một

Dental Choice (PPO) có tất cả các ưu điểm của những chương trình nha khoa với các nhà cung cấp dịch vụ nha khoa được ưa chuộng khác trên thị trường. Với Dental Choice (PPO), quý vị có thể:

- **Khám với bất cứ nha sĩ nào quý vị muốn.** Chương trình Dental Choice (PPO) của chúng tôi đòi hỏi cho dịch vụ chăm sóc bởi bất cứ nha sĩ nào có giấy phép hành nghề. Như vậy nếu quý vị muốn tiếp tục với nha sĩ hiện tại của quý vị, quý vị vẫn được đòi hỏi.
- **Tìm một nha sĩ tài giỏi.** Quý vị cần một nha sĩ mới? Chúng tôi có thể giúp quý vị. Nha sĩ trong hệ thống của chúng tôi phải hội đủ các tiêu chuẩn khắt khe trước khi họ có thể gia nhập. Nha sĩ của chúng tôi phối hợp sự chăm sóc cá nhân với nghiên cứu khoa học hiện có về ngăn ngừa và điều trị.
- **Tiết kiệm tiền.** Quý vị sẽ tự trả ít hơn khi quý vị khám với một nha sĩ có tham gia trong chương trình.

- **Được chăm sóc khi đi du lịch.** Với cả một hệ thống toàn quốc với 415,000 nha sĩ, quý vị sẽ tìm được một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa có tham gia trong chương trình gần như bất cứ ở đâu. Hoặc quý vị có thể đến khám với một nha sĩ không tham gia trong chương trình nếu quý vị muốn.

• Chăm sóc chuyên khoa không cần được giới thiệu.

Quý vị không cần được giới thiệu để gặp một bác sĩ giải phẫu răng miệng, nha sĩ nha chu hoặc một nha sĩ chuyên khoa khác. (Tuy nhiên, một số nhà chuyên môn cá nhân có thể sẽ không khám bệnh nhân nếu không được nha sĩ tổng quát giới thiệu.)

Nha sĩ có những chính sách, giờ làm việc và thủ tục nhận bệnh nhân và lấy hẹn khác nhau. Một số nha sĩ tính lệ phí khi hẹn khẩn cấp, lỡ hẹn hoặc bỏ hẹn. Những lệ phí đó không được chương trình này đòi hỏi. Lệ phí đó là giữa quý vị và nha sĩ. Quý vị nên thảo luận những lệ phí đó với nha sĩ của quý vị và/hoặc nhân viên văn phòng nha sĩ.



Các câu hỏi thường gặp

Có bao nhiêu nha sĩ trong hệ thống Dental Choice?

Dental Choice có trên 415,000 nha sĩ tham gia toàn quốc và 9,300 nha sĩ ở Oregon và Washington (kể cả các cơ sở nha khoa của Kaiser Permanente). Con số này bao gồm trên 50,000 nha sĩ chuyên khoa. Tất cả các nha sĩ tham gia chương trình phải tuân các tiêu chuẩn chứng nhận nghiêm ngặt. Tái chứng nhận phải được thực hiện mỗi 3 năm để bảo đảm chương trình duy trì mức phẩm chất dịch vụ. Các nha sĩ tham gia cũng đồng ý chấp nhận là giá giảm qua thương lượng là giá trả đầy đủ. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ không còn thiếu phần tiền nào cho những dịch vụ được chương trình đài thọ cung cấp qua nha sĩ có tham gia trong chương trình.

Tôi có phải dùng một nha sĩ trong hệ thống để hưởng quyền lợi không?

Không, quý vị có thể đến khám với bất cứ nha sĩ nào có giấy phép hành nghề và vẫn được hưởng quyền lợi nha khoa của quý vị. Tuy nhiên, quý vị sẽ nhận được mức tối đa quyền lợi cung cấp trong chương trình của nhóm bảo hiểm của quý vị khi quý vị chọn nha sĩ trong hệ thống. Khi quý vị đi khám với nha sĩ tham gia trong hệ thống, quý vị sẽ có cơ hội được hưởng tối đa quyền lợi trong chương trình bảo hiểm của quý vị cũng như được hưởng mức phí hệ thống có thể thương lượng để phần tiền tự trả thấp hơn.

Chương trình Dental Choice (PPO) có các nha sĩ trong văn phòng nha khoa Permanente Dental Associates của chính chúng tôi. Chúng tôi có 21 văn phòng nha khoa ở Oregon và Washington.





Làm sao tôi tìm được nha sĩ có tham gia trong chương trình?

Để tìm nha sĩ tham gia trong chương trình, xin vào trang kp.org/dental/nw/ppo. Quý vị cũng có thể gọi văn phòng chăm sóc hội viên Dental Choice Customer Care miễn phí **1-844-621-4577**. Giờ làm việc là: Thứ Hai đến thứ Sáu, từ 5 giờ sáng đến 5 giờ chiều, theo giờ Thái Bình Dương, ngoại trừ những ngày lễ lớn.

Những việc có thể làm trên mạng:

- In thẻ ID.
- Tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa.
- Cập nhật những đài thọ bảo hiểm khác.
- Duyệt xét đơn yêu cầu thanh toán chi phí nha khoa.

Tôi đã có một nha sĩ riêng. Tôi vẫn có thể khám với họ không?

Có. Quý vị có thể khám với bất cứ nha sĩ nào mà quý vị chọn. Tuy nhiên, quý vị sẽ hưởng mức quyền lợi tối đa nếu quý vị chọn nha sĩ có tham gia trong chương trình. Khi quý vị đi khám với nha sĩ có tham gia trong chương trình, quý vị trả phần tiền đã được thương lượng của quý vị. Điều này có nghĩa là phần tiền quý vị tự trả sẽ ít hơn.

Nha sĩ tôi muốn khám không có tham gia trong hệ thống của quý vị. Tôi có thể làm điều gì để khuyến khích họ tham gia không?

Có. Hệ thống nha khoa của chúng tôi có thể nhận thêm nha sĩ nếu nha sĩ đó đủ tiêu chuẩn chứng nhận. Quý vị hãy nhờ nhân viên quản lý quyền lợi của quý vị liên lạc với nhóm Kaiser Permanente Dental Choice để có thêm thông tin.

Người phụ thuộc có được đi khám với một nha sĩ khác với nha sĩ của tôi không?

Có, người phụ thuộc của quý vị được tự do chọn bất cứ nha sĩ nào.

Tôi có đổi nha sĩ được không?

Có, quý vị có thể đổi nha sĩ bao nhiêu lần bao nhiêu lần tùy ý. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị tìm một nha sĩ riêng mà quý vị cảm thấy thoải mái và muốn tiếp tục với nha sĩ đó. Nha sĩ riêng của quý vị sẽ quen thuộc với tiền sử nha khoa và nhu cầu của quý vị.

ĐIỆN THOẠI VÀ ĐỊA CHỈ TRANG MẠNG THAM CHIẾU NHANH

Quý vị có thể tìm thấy câu trả lời cho nhiều câu hỏi trên địa chỉ trang mạng của chúng tôi tại kp.org/dental/nw/ppo. Quý vị cũng có thể gọi đến văn phòng chăm sóc hội viên Customer Care miễn phí theo số **1-844-621-4577**, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 5 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Để lấy hẹn với một trong các văn phòng nha khoa của chúng tôi, xin gọi trung tâm cho hẹn của chúng tôi theo số **1-800-813-2000 (TTY 711)**.

Tôi được trả tiền lại như thế nào nếu tôi khám với một nha sĩ không tham gia chương trình?

Nếu quý vị khám với một nha sĩ không tham gia chương trình, quý vị có thể phải trả nguyên phần lệ phí khi đi khám. Lệ phí có thể cao hơn với tiền quý vị trả nếu quý vị đi khám với nha sĩ có tham gia trong chương trình. Quý vị và nha sĩ của quý vị phải nộp đơn yêu cầu thanh toán với Kaiser Permanente Dental Choice. Chúng tôi sẽ gửi thư giải thích quyền lợi và tiền trả lại cho quý vị theo chương trình của quý vị. Nếu quý vị có thắc mắc về đơn yêu cầu thanh toán hoặc quyền lợi của quý vị, xin gọi ban chăm sóc hội viên Customer Care miễn phí theo số **1-844-621-4577**.

Lệ phí hệ thống được thương lượng là gì?

Lệ phí hệ thống được thương lượng là giá được giảm mà nha sĩ tham gia trong hệ thống đồng ý chấp nhận là tiền trả đủ cho dịch vụ đã cung cấp. Tất cả các nha sĩ trong hệ thống đã đồng ý chấp nhận lệ phí được thương lượng là tiền trả đủ cho dịch vụ đã cung cấp, và không còn thiếu đồng nào.

Chương trình có bắt buộc tôi phải xin phép trước cho dịch vụ không?

Nha sĩ của quý vị phải nộp đơn xin phép trước cho bất cứ thủ tục nào trên \$500. Trường hợp này thường áp dụng cho những dịch vụ quan trọng như mào răng, cầu răng, răng giả, dịch vụ nha chu và giải phẫu miệng. Đối với thủ tục tạo vôi nha chu và bào gốc, nha sĩ của quý vị phải gửi kế hoạch điều trị và hình x-quang hoặc biểu đồ nha chu cần thiết đến Kaiser Permanente Dental Choice. Địa chỉ gửi thư:

Kaiser Permanente Dental Choice
PO Box 714
Milwaukee, WI 53201

Nhân viên chương trình sẽ duyệt xét thủ tục, hoặc các thủ tục, và gửi thư trả lời cho quý vị và nha sĩ của quý vị trong vòng 2 ngày làm việc.

Tôi có thể được cho biết trước là tôi phải tự trả cho một dịch vụ nào đó là bao nhiêu không? Tôi có thể được cho biết ước tính đài thọ bao nhiêu không?

Có. Quý vị và nha sĩ của quý vị có thể yêu cầu được cho biết ước tính đài thọ trước khi điều trị để biết quyền lợi đài thọ của quý vị là bao nhiêu. Chúng tôi sẽ gửi cho quý vị và nha sĩ của quý vị bản ước tính cho biết dịch vụ nào sẽ được đài thọ và đài thọ đến mức nào.





Điều gì xảy ra sau khi tôi điền xong đơn ghi danh của tôi? Làm sao tôi biết được khi nào tôi có thể bắt đầu dùng bảo hiểm của tôi?

Quý vị sẽ đủ tiêu chuẩn được bảo hiểm từ ngày có hiệu lực của nhóm quý vị. Nói chuyện với nhân viên quản lý quyền lợi của nhóm quý vị để biết ngày nào. Chúng tôi sẽ gửi tập chào mừng với thông tin về cách dùng bảo hiểm của quý vị. Trong đó cũng có thẻ ID cho những người đã ghi danh trong gia đình quý vị. Tài liệu *Chứng từ bảo hiểm* Dental Choice (PPO), trong đó giải thích rõ chương trình của quý vị, sẽ được gửi riêng đến quý vị.

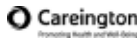
Tôi có cần thẻ ID để nhận dịch vụ không?

Không. Quý vị không cần đưa thẻ ID để nhận dịch vụ. Quý vị có thể nói với nha sĩ của quý vị là quý vị đã ghi danh vào chương trình Dental Choice (PPO). Nha sĩ của quý vị có thể gọi **1-844-621-4577** để kiểm chứng. Tuy nhiên, chúng tôi khuyến khích quý vị mang theo thẻ ID để quý vị và nha sĩ có thể sử dụng khi cần.

Nếu tôi có thắc mắc gì về chương trình của tôi, tôi cần gọi ai?

Xin gọi **1-844-621-4577** nếu có thắc mắc về chương trình PPO của quý vị.

Thẻ ID Dental Choice mẫu:



Dental Choice (PPO)

Member Name: TEST MCTEST
Member Health Record Number: 00000000
Subscriber Health Record Number: 10929702
Group Number: 1234-001
Date of Birth: 06/07/1955

For Customer Service, please call:
1-844-621-4577
For TTY: 1-855-934-9817
Website: www.kp.org/dental/nw/ppo

Please obtain pre-authorization from Kaiser Permanente for all procedures over \$500

Submit Dental Claims to: Payor ID: SDCOM
Kaiser Permanente Dental Choice
PO Box 714
Milwaukee, WI 53201

Provider Portal:
www.kp.org/dental/nw/ppo/providers
Underwritten by Kaiser Foundation
Health Plan of the Northwest



Tập sách này không phải là hợp đồng. Các chi tiết của chương trình nằm trong tập *Chứng từ bảo hiểm (Evidence of Coverage, EOC)*. Để nhận một EOC cho một chương trình nào đó, xin liên lạc với Dịch Vụ Hội Viên. Dịch Vụ Hội Viên được cung cấp từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Từ Portland, xin gọi số **503-813-2000**. Từ mọi khu vực khác, gọi **1-800-813-2000**. Đối với người dùng TTY, xin gọi số **711**. Nếu cần dịch vụ thông dịch, xin gọi số **1-800-324-8010**.



NONDISCRIMINATION NOTICE

Kaiser Foundation Health Plan of the Northwest (Kaiser Health Plan) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Kaiser Health Plan does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex. We also:

- Provide no cost aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Qualified sign language interpreters
 - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide no cost language services to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages

If you need these services, call **1-800-813-2000** (TTY: **711**)

If you believe that Kaiser Health Plan has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance by mail or phone at: Member Relations, Attention: Kaiser Civil Rights Coordinator, 500 NE Multnomah St. Ste 100, Portland, OR 97232, telephone number: 1-800-813-2000.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

HELP IN YOUR LANGUAGE

ATTENTION: If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

አማርኛ (Amharic) ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ አማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጅተዋል። ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ **1-800-813-2000** (TTY: **711**)።

العربية (Arabic) ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم **1-800-813-2000** (TTY: **711**) .

中文 (Chinese) 注意: 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 。

فارسی (Farsi) توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با **1-800-813-2000** (TTY: **711**) تماس بگیرید.

Français (French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Deutsch (German) ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.
Rufnummer: **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

日本語 (Japanese) 注意事項: 日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。**1-800-813-2000** (TTY: **711**) まで、お電話にてご連絡ください。

ខ្មែរ (Khmer) ប្រយ័ត្ន: បើសិនជាអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ **1-800-813-2000** (TTY: **711**)។

한국어 (Korean) 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 번으로 전화해 주십시오.

ລາວ (Laotian) ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-800-813-2000 (TTY: 711).

Naabeehó (Navajo) Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yáníłti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', t'áá jiik'eh, éí ná hóló, kojí' hódíílnih **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Afaan Oromoo (Oromo) XIYYEEFFANNA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। **1-800-813-2000** (TTY: **711**) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Română (Romanian) ATENȚIE: Dacă vorbiți limba română, vă stau la dispoziție servicii de asistență lingvistică, gratuit. Sunați la **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ: если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Español (Spanish) ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Tagalog (Tagalog) PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad.
Tumawag sa **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

ไทย (Thai) เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Українська (Ukrainian) УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số **1-800-813-2000** (TTY: **711**).

kp.org/dental/nw/ppo (bằng tiếng Anh)

